

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2021/2160**tas-6 ta' Diċembru 2021****li temenda d-Deciżjoni (PESK) 2020/1999 li tikkonċerna miżuri restrittivi kontra l-ksur u l-abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fis-7 ta' Diċembru 2020, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2020/1999 ⁽¹⁾.
- (2) Il-miżuri stabbiliti fl-Artikoli 2 u 3 tad-Deciżjoni (PESK) 2020/1999 japplikaw fir-rigward tal-persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi elenkati fl-Anness għad-Deciżjoni (PESK) 2020/1999 sat-8 ta' Diċembru 2021.
- (3) Fuq il-bażi ta' rieżami tal-Anness għad-Deciżjoni (PESK) 2020/1999, il-miżuri stabbiliti fl-Artikoli 2 u 3 ta' dik id-Deciżjoni b'rabta mal-persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi elenkati f' dak l-Anness jenhtieg li jiġu estiżi sat-8 ta' Diċembru 2022, għajr fir-rigward ta' persuna waħda li mietet, li l-entrata tagħha jenhtieg li titneħħa minn dak l-Anness. L-entrati li jikkonċernaw seba' persuni inklużi f'dak l-Anness jenhtieg li jiġu aġġornati.
- (4) Id-Deciżjoni (PESK) 2020/1999 għalhekk jenhtieg li tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni (PESK) 2020/1999 hija emendata kif ġej:

- (1) l-Artikolu 10 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 10

Din id-Deciżjoni għandha tapplika sat-8 ta' Diċembru 2023 u għandha tinzamm taht rieżami kostanti. Il-miżuri stabbiliti fl-Artikoli 2 u 3 għandhom japplikaw fir-rigward tal-persuni fiżiċi u ġuridiċi, entitajiet u korpi elenkati fl-Anness sat-8 ta' Diċembru 2022.”;

- (2) l-Anness huwa emendat kif stabbilit fl-Anness għal din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, is-6 ta' Diċembru 2021.

Għall-Kunsill
Il-President
J. CIGLER KRALJ

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill (PESK) 2020/1999 tas-7 ta' Diċembru 2020 li tikkonċerna miżuri restrittivi kontra l-ksur u l-abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem, (ĠU L 410 I, 7.12.2020, p. 13).

Fl-Anness għad-Deċiżjoni (PESK) 2020/1999, il-lista ta' persuni fiżiċi li tinsab fit-Taqsima A ("Persuni fiżiċi") hija emendata kif ġej:

(1) l-entrata 11 (dwar Mohammed Khalifa AL-KANI (magħruf ukoll bħala Mohamed Khalifa Abderrahim Shaqaqi AL-KANI, Mohammed AL-KANI, Muhammad Omar AL-KANI)) tithassar;

(2) l-entrati għas-seba' persuni fiżiċi li ġejjin huma sostitwiti b'dan li ġej:

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni bl-alfabett Latin)	Ismijiet	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
"4.	Viktor Vasilievich (Vasilyevich) ZOLOTOV	Виктор Васильевич ЗОЛОТОВ	Pożizzjoni(jiet): Direttur tas-Servizz Federali tat-Truppi tal-Gwardja Nazzjonali tal-Federazzjoni Russa (Rosgvardia) Data tat-twelid: 27.1.1954 Post tat-twelid: Sasovo, ir-Repubblika Soċjalista Federattiva Sovjetika Russa (issa l-Federazzjoni Russa) Nazzjonalità: Russa Ġeneru: raġel	Viktor Zolotov ilu Direttur tas-Servizz Federali tat-Truppi tal-Gwardja Nazzjonali tal-Federazzjoni Russa (Rosgvardia) mill-5 ta' April 2016 u għalhekk huwa Kap Kmandant tat-Truppi tal-Gwardja Nazzjonali tal-Federazzjoni Russa, kif ukoll Kmandant tal-OMON – Unità Mobbli bi Skop Speċjali integrata fir-Rosgvardia. F'dik il-pożizzjoni, huwa jissorvelja l-attivitàjiet kollha tat-truppi tar-Rosgvardia u tal-OMON. Fil-kapaċità tiegħu bħala Direttur tar-Rosgvardia, huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fir-Russja, inkluż arresti u detenzjonijiet arbitrari u r-repressjoni mifruxa u sistematika tad-dritt għal-libertà ta' għaqda paċifika u ta' assoċjazzjoni, b'mod partikolari bit-trażzin vjolenti ta' protesti u dimostrazzjonijiet. Ir-Rosgvardia ntużat biex trażzan il-protestifavur Navalny tat-23 ta' Jannar u tal-21 ta' April 2021, u ġie rrappurtat li bosta uffiċjali tal-OMON u tal-Gwardja Nazzjonali użaw brutalità u vjolenza kontra d-dimostranti. Għexieren ta' ġurnalisti spiċċaw fil-mira ta' aggressjoni mill-forzi tas-sigurtà, inkluż il-korrispondent ta' Meduza, Kristina Safronova, li sfat aggreddita minn uffiċjal tal-OMON, u l-ġurnalista ta' Novaya Gazeta Yelizaveta Kirpanova, li laqet daqqa ta' lembuba fuq rasha, li darribitha. Matul il-protesti tat-23 ta' Jannar 2021, il-forzi tas-sigurtà arbitrarijament iddetenew aktar minn 300 minorenni.	2.3.2021
5.	ZHU Hailun	朱海仑 (ortografija Ċiniża)	Pożizzjoni(jiet): Membru tat-13-il Kungress Nazzjonali tal-Poplu tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (leġislatura mill-2018 sal-2023) li jirrappreżenta lir-Reġjun Awtonomu Ujgur ta' Xinjiang	Eks Segretarju tal-Kumitat tal-Affarijiet Poliċi u Legali tar-Reġjun Awtonomu Ujgur ta' Xinjiang (RAUX) u eks Viċi Segretarju tal-Kumitat tal-Partit tar-RAUX (mill-2016 sal-2019). Eks Viċi Kap tal-Kumitat Permanenti tat-13-il Kungress tal-Poplu tar-RAUX, korp leġislattiv reġjonali (mill-2019 sal-5 ta' Frar 2021 izda baqa' attiv sa tal-inqas Marzu 2021). Membru tat-13-il Kungress Nazzjonali tal-Poplu tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina (leġislatura mill-2018 sal-	22.3.2021

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni bl-alfabett Latin)	Ismijiet	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
			(RAUX); Membru tal-Kumitat Superviżorju u tal-Affarijiet Ġudizzjarji tal-Kungress Nazzjonali tal-Poplu (mid-19 ta' Marzu 2018)	2023) li jirrappreżenta lir-RAUX. Membru tal-Kumitat Superviżorju u tal-Affarijiet Ġudizzjarji tal-Kungress Nazzjonali tal-Poplu mid-19 ta' Marzu 2018.	
			Data tat-twelid: Jannar 1958 Post tat-twelid: Lianshui, Jiangsu (iċ-Ċina) Nazzjonalità: Ċiniża Ġeneru: raġel	Bhala Segretarju tal-Kumitat tal-Affarijiet Politici u Legali tar-RAUX (mill-2016 sal-2019), Zhu Hailun kien responsabbli għaż-żamma tas-sigurtà interna u l-infurzar tal-liġi fir-RAUX. Bhala tali, kellu kariga politika importanti inkarigat biex isegwi u jimplimenta programm fuq skala kbira ta' sorveljanza, detenzjoni u indottrinazzjoni mmirat lejn persuni Ujgur u nies minn minoranzi etniċi oħrajn. Zhu Hailun gie deskritt bhala l-"arkitekt" ta' dan il-programm. Huwa għalhekk responsabbli minn ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fiċ-Ċina, b'mod partikolari detenzjonijiet arbitrarji fuq skala kbira mwettqa fuq l-Ujgur u nies minn minoranzi etniċi oħrajn. Bhala Viċi Kap tal-Kumitat Permanenti tat-13-il Kungress tal-Poplu tar-RAUX (mill-2019 sal-5 ta' Frar 2021), Zhu Hailun kompli jeżerċita influwenza deċiżiva fir-RAUX fejn għadu għaddej il-programm ta' sorveljanza, detenzjoni u indottrinazzjoni fuq skala kbira mmirat lejn l-Ujgur u nies minn minoranzi etniċi oħrajn.	
9.	JONG Kyong-thaek (magħruf ukoll bhala CHO'NG Kyo'ng-t'aek)	정경택 (ortografija Koreana)	Pożizzjoni(jiet): Ministru ghas-Sigurtà tal-Istat tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (RDPK) Data tat-twelid: bejn l-1.1.1961 u l-31.12.1963 Nazzjonalità: Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (RDPK) Ġeneru: raġel	Jong Kyong-thaek hu l-Ministru ghas-Sigurtà tal-Istat tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (RDPK) sa mill-2017. Il-Ministeru ghas-Sigurtà tal-Istat tar-RDPK hu wiehed mill-istituzzjonijiet ewlenin responsabbli mill-implimentazzjoni tal-politika repressiva tas-sigurtà tar-RDPK, b'enfasi fuq l-identifikazzjoni u t-trażżin ta' dissens politiku, l-influss ta' informazzjoni "sovversiva" minn barra, u kull imġiba ohra meqjusa bhala theddida politika serja ghas-sistema politika u t-tmexxja tagħha. Bhala Kap tal-Ministeru ghas-Sigurtà tal-Istat, Jong Kyong-thaek huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fir-RDPK, b'mod partikolari tortura u trattament jew pieni krudili, inumani jew degradanti ohra, eżekuzzjonijiet	22.3.2021

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni bl-alfabett Latin)	Ismijiet	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
				ekstraġudizzjarji, arbitrarji u sommarji u qtil, għajbien sfurzati ta' persuni, u arresti jew detenzjonijiet arbitrarji, kif ukoll xogħol furzat mifrux u vjolenza sesswali kontra n-nisa.	
10.	RI Yong Gil (magħruf ukoll bħala RI Yong Gi, RI Yo'ng-kil, YI Yo'ng-kil)	리영길 (ortografija Koreana)	Pożizzjoni(jiet): Ministru tad-Difiża Nazzjonali tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (RDPK) Data tat-twelid: 1955 Nazzjonalità: Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (RDPK) Ġeneru: raġel	Ri Yong Gil huwa l-Ministru għad-Difiża Nazzjonali tar-Repubblika Demokratika tal-Poplu tal-Korea (RDPK). Huwa kien il-Ministru għas-Sigurtà Soċjali minn Jannar 2021 sa Ġunju jew Lulju 2021. Kien Kap tal-Persunal Ġenerali tal-Armata tal-Poplu tal-Korea (KPA) bejn l-2018 u Jannar 2021. Bħala Ministru għad-Difiża Nazzjonali, Ri Yong Gil huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fir-RDPK, inkluż minn membri tal-Kmand tas-Sigurtà Militari u unitajiet ohra tal-KPA. Il-Ministeru għas-Sigurtà Soċjali tar-RDPK (qabel kien magħruf bħala l-Ministeru għas-Sigurtà tal-Poplu jew il-Ministeru għas-Sigurtà Pubblika) u l-Kmand tas-Sigurtà Militari huma istituzzjonijiet ewlenin responsabbli milli jimplimentaw il-politiki ta' sigurtà repressivi tar-RDPK, fosthom l-interrogazzjoni u l-ikkastigar ta' nies li jaharbu mir-RDPK "illegalment". B'mod partikolari, il-Ministeru għas-Sigurtà Soċjali hu responsabbli milli jmessi kampijiet tal-habs u ċentri ta' xogħol ta' detenzjoni fuq perijodu qasir ta' żmien permezz tal-Uffiċċju Korrettiv tiegħu, fejn il-prigunieri/detenuti jithallew bil-ġuħ apposta u jirċievu trattament inuman iehor. Bħala eks Kap tal-Ministeru għas-Sigurtà Soċjali, Ri Yong Gil huwa responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fir-RDPK, b'mod partikolari tortura u trattament jew pieni krudili, inumani jew degradanti ohra, eżekuzzjonijiet ekstraġudizzjarji, arbitrarji u sommarji u qtil, għajbien sfurzati ta' persuni, u arresti jew detenzjonijiet arbitrarji, kif ukoll xogħol furzat mifrux u vjolenza sesswali kontra n-nisa. Bħala eks Kap tal-Persunal Ġenerali tal-KPA, Ri Yong Gil huwa responsabbli wkoll għall-ksur mifrux tad-drittijiet tal-bniedem imwettaq mill-KPA.	22.3.2021

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni bl-alfabett Latin)	Ismijiet	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-ejenkar	Data tal-ejenkar
12.	Abderrahim AL-KANI (magħruf ukoll bħala Abdul-Rahim, AL-KANI Abd-al-Rahim AL-KANI)	أبراهيم الكاني عبد (Ortografija Għarbijja)	Kariga/i: membru tal-Milizzja Kaniyat Data tat-twelid: 7.9.1997 Nazżjonalità: Libjana Numru tal-passaport: PH3854LY Numru tal-karta tal-identità: 119970331820 Ġeneru: raġel	Abderrahim Al-Kani huwa membru ewlieni tal-Milizzja Kaniyat u hu l-Kap tal-Milizzja Kaniyat, Mohammed Khalifa Al-Khani (li miet f'Lulju 2021). Il-Milizzja Kaniyat eżerċitat il-kontroll tal-belt Libjana ta' Tarhuna bejn l-2015 u Ġunju tal-2020. Abderrahim Al-Kani huwa inkarigat mis-sigurtà interna għall-Milizzja Kaniyat. F'dik il-kapaċità, huwa responsabbli għal abbużi serji tad-drittijiet tal-bniedem fil-Libja, b'mod partikolari qtil ekstraġudizzjarju u għajbien sfurzat ta' persuni bejn l-2015 u Ġunju 2020 f'Tarhuna. Abderrahim Al-Kani u l-Milizzja Kaniyat ħarbu minn Tarhuna fil-bidu ta' Ġunju 2020 lejn il-Lvant tal-Libja. Wara dan, diversi oqbra tal-massa attribwiti lill-Milizzja Kaniyat ġew skoperti f'Tarhuna.	22.3.2021
13.	Aiub Vakhaevich KATAEV (magħruf ukoll bħala Ayubkhan Vakhaevich KATAEV)	Аиуб Вахаевич КАТАЕВ (magħruf ukoll bħala Аюбхан Вахаевич КАТАЕВ) (ortografija Russa)	Pożizzjoni(jiet): Eks Kap tad-Dipartiment tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni tal-Federazzjoni Russa fil-belt ta' Argun fir-Repubblika Ċeċena Data tat-twelid: 1.12.1980 jew 1.12.1984 Nazżjonalità: Russa Ġeneru: raġel	Kap tad-Dipartiment tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni tal-Federazzjoni Russa fil-belt ta' Argun fir-Repubblika Ċeċena sal-2018. Fil-kapaċità tiegħu bħala Kap tad-Dipartiment tal-Ministeru għall-Affarijiet Interni tal-Federazzjoni Russa f'Argun, Aiub Kataev kien jissorvelja l-attivitajiet tas-sigurtà tal-istat u tal-aġenziji tal-pulizija lokali. F'din il-kariga, huwa kien jissorvelja personalment persekuzzjonijiet mifruxa u sistematiċi fiċ-Ċeċenja, li bdew fl-2017. Ir-repressjonijiet huma diretti kontra persuni leżbjani, gay, bisesswali, transġeneru u intersesswali (LGBTI), dawk li hu preżunt li jappartjenu għal gruppi LGBTI, u individwi ohra ssuspettati li huma avversarji tal-Kap tar-Repubblika Ċeċena Ramzan Kadyrov. Aiub Kataev u forzi li kienu taħt il-kmand tiegħu huma responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fir-Russja, b'mod partikolari tortura u trattament u pieni krudili, inumani jew degradanti ohra, kif ukoll arresti u detenzjonijiet arbitrarji, u eżekuzzjonijiet arbitrarji jew ekstraġudizzjarji u qtil. Skont diversi xiehda, Aiub Kataev issorvelja personalment u ha sehem fit-tortura ta' detenuti.	22.3.2021

	Ismijiet (Trażlitterazzjoni bl-alfabett Latin)	Ismijiet	Informazzjoni ta' identifikazzjoni	Raġunijiet għall-elenkar	Data tal-elenkar
14.	Abuzaid (Abuzayed) Dzhandarovich VISMURADOV	Абузайд Джандарович ВИСМУРАДОВ (ortografija Russa)	Pożizzjoni(jiet): Eks Kmandant tat-Tim "Terek" tal-Unità Speċjali ta' Rispons Rapidu (SOBR), Viċi Prim Ministru tar-Repubblika Ċeċena, gwardja personali mhux uffiċjali tal-Kap tar-Repubblika Ċeċena Ramzan Kadyrov Data tat-twelid: 24.12.1975	Eks Kmandant tat-Tim "Terek" tal-Unità Speċjali ta' Rispons Rapidu (SOBR). Mit-23 ta' Marzu 2020, Viċi Prim Ministru tar-Repubblika Ċeċena. Gwardja personali tal-Kap tar-Repubblika Ċeċena Ramzan Kadyrov. Abuzaid Vismuradov kien il-Kmandant tal-istakkament "Terek" tas-SOBR minn Marzu 2012 sa Marzu 2020. F'din il-kariga, huwa kien jissorvelja personalment persekuzzjonijiet mifruxa u sistematiċi fiċ-Ċeċenja, li bdew fl-2017. Ir-repressjonijiet huma diretti kontra persuni leżbjani, gay, bisesswali, transġeneru u intersesswali (LGBTI), dawk li hu preżunt li jappartjenu għal gruppi LGBTI jew individwi oħra ssuspettati li huma avversarji tal-Kap tar-Repubblika Ċeċena Ramzan Kadyrov.	22.3.2021"
			Post tat-twelid: Akhmat-Yurt/ Khosi-Yurt, eks Repubblika Soċjalista Sovjetika Awtonoma Ċeċena-Ingush (ASSR), issa Repubblika Ċeċena (Federazzjoni Russa) Nazzjonalità: Russa Ġeneru: raġel	Abuzaid Vismuradov u l-unità "Terek" li kienet taht il-kmand tiegħu huma responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem fir-Russja, b'mod partikolari tortura u trattament jew pieni krudili, inumani jew degradanti oħra, kif ukoll arresti u detenzjonijiet arbitrari, u qtil ekstraġudizzjarju u arbitrariju u eżekuzzjonijiet. Skont diversi xiehda, Abuzaid Vismuradov issorvelja personalment u ha sehem fit-tortura ta' detenuti. Huwa kollaboratur mill-qrib ta' Ramzan Kadyrov, il-Kap tar-Repubblika Ċeċena, li ilu jmexxi kampanja ta' repressjonijiet kontra l-avversarji politiċi tiegħu għal bosta snin.	